



Pojasnilo o pregledih v skladu s členom 20(4) Uredbe Sveta št. 1/2003

To pojasnilo je zgolj informativno in ne posega v uradno razlago preiskovalnih pooblastil Evropske komisije.

1. Podjetja¹ so pravno zavezana podrediti se pregledu, ki jih z odločbo odredi Komisija v skladu s členom 20(4) Uredbe Sveta št. 1/2003. V pisnem pooblastilu so navedena imena uradnikov in drugih spremljevalnih oseb, ki jih je Komisija pooblastila za izvedbo pregleda (v nadaljnjem besedilu: inšpektorji). Vsak inšpektor predloži dokazilo o istovetnosti.
2. Od inšpektorjev ni mogoče zahtevati ne dodatnih pojasnil o predmetu pregleda, kakor je določen v odločbi, ne kakršnih koli utemeljitev odločbe. Lahko pa pojasnijo postopkovne zadeve, zlasti v zvezi z zaupnostjo, in morebitne posledice za podjetje, če se to ne podredi pregledu.
3. Podjetju se vroči overjena kopija odločbe. Vročilnica o uradni obvestitvi o odločbi potrjuje le vročitev, tako da prejemnikov podpis na njej ne pomeni privolitve v pregled.
4. Inšpektorji so v skladu s členom 20(2) Uredbe št. 1/2003 pooblaščen, da:
 - a) vstopijo v vse prostore, zemljišča in prevozna sredstva podjetij in podjetniških združenj;
 - b) pregledajo poslovne knjige in drugo poslovno dokumentacijo ne glede na obliko, v kateri je predložena;
 - c) odvzamejo ali pridobijo, ne glede na obliko, kopije ali izvlečke iz poslovnih knjig ali dokumentacije;
 - d) zapečatijo vse poslovne prostore, poslovne knjige ali dokumentacijo za trajanje in v obsegu, potrebnem za izvedbo pregleda;
 - e) zaprosijo katerega koli predstavnika ali člana osebja podjetja ali podjetniškega združenja za pojasnilo o dejstvih ali dokumentih, ki se nanašajo na predmet pregleda, in njegove odgovore zapišejo v zapisnik.
5. Uradniki in druge spremljevalne osebe, ki jih je pooblastil ali imenoval organ, pristojen za konkurenco v državi članici, na ozemlju katere se opravi pregled, lahko inšpektorjem aktivno pomagajo pri izvajanju njihovih dolžnosti. V ta namen imajo v skladu s členom 20(2) Uredbe Sveta št. 1/2003 ista pooblastila kot inšpektorji (glej odstavek 4 zgoraj). Svojo istovetnost izkažejo v skladu z ustreznimi nacionalnimi pravili.
6. Podjetje se lahko med pregledom posvetuje z zunanjim pravnim svetovalcem. Vendar navzočnost takega pravnega svetovalca ni pravni pogoj za veljavnost pregleda. Inšpektorji lahko vstopijo v prostore podjetja, podjetje obvestijo o odločbi, ki odreja pregled, in pregledajo pisarne po lastni izbiri, ne da bi čakali, da se podjetje posvetuje s svojim pravnim svetovalcem. Inšpektorji v vsakem primeru omogočijo le kratek odlog do posvetovanja s pravnim svetovalcem, preden začnejo pregledovati poslovne knjige in drugo poslovno dokumentacijo, pridobijo kopije ali izvlečke iz navedene dokumentacije, po potrebi zapečatijo poslovne prostore ter poslovne knjige ali dokumentacijo ali zaprosijo za ustna pojasnila. Vsak tak odlog mora biti omejen na najkrajši možen čas.

¹ V tem pojasnilu izraz „podjetje“ zajema podjetja in podjetniška združenja.

7. Če predstavnik ali član osebja podjetja na zahtevo inšpektorjev v skladu s členom 4(1) Uredbe Komisije št. 773/2004 da ustna pojasnila na kraju samem glede dejstev ali dokumentov, ki so povezani s predmetom pregleda, se razlaga lahko zabeleži v kakršni koli obliki. Kopija kakršnega koli takega zapisa se da po opravljenem pregledu na voljo zadevnemu podjetju v skladu s členom 4(2) Uredbe Komisije št. 773/2004.
8. Kadar je za pojasnila zaprosen član osebja podjetja, ki ga podjetje ni pooblastilo za dajanje pojasnil v imenu podjetja, Komisija določi rok, v katerem ji lahko podjetje sporoči morebitne popravke, spremembe ali dopolnitve k pojasnilom, ki jih je dal tak član osebja, kar se nato doda pojasnilom, zapisanim med pregledom.
9. Inšpektorji lahko pregledajo poslovne knjige in drugo poslovno dokumentacijo ne glede na obliko, v kateri je predložena, in odvzamejo ali pridobijo, ne glede na obliko, kopije ali izvlečke iz poslovnih knjig ali dokumentacije. To vključuje tudi pregled podatkov v elektronski obliki in odvzem digitalnih ali papirnih kopij takih podatkov.
10. Inšpektorji lahko preiščejo informacijsko okolje (npr. strežnike, namizne, prenosne in tablične računalnike ter druge mobilne naprave) in vse pomnilniške medije (npr. CD-ROM-e, DVD-je, ključe USB, zunanje trde diske, varnostne kopije na traku, storitve v oblaku) podjetja. To velja tudi za zasebne naprave in medije, ki se uporabljajo za poklicne namene (prinesi svojo napravo – BYOD), če se nahajajo v poslovnih prostorih. V ta namen lahko inšpektorji uporabijo ne le vsa vgrajena iskalna orodja (za iskanje po ključnih besedah), ampak tudi svojo namensko programsko in/ali strojno opremo (v nadaljnjem besedilu: forenzična orodja za preiskavo digitalnih medijev). Ta forenzična orodja za preiskavo digitalnih medijev omogočajo Komisiji, da posname, poišče in obnovi podatke, pri čemer se zagotavlja neokrnjenost sistemov ter podatkov podjetja.
11. Podjetje je zavezano, da aktivno in v celoti sodeluje pri pregledu. To pomeni, da podjetje po potrebi poskrbi, da predstavniki ali člani osebja podjetja inšpektorjem nudijo pomoč v smislu pojasnil o organizaciji podjetja in njegovem informacijskem okolju, pa tudi pri posebnih ukrepih, kot so začasna blokada posameznih elektronskih poštnih računov, začasen odklop povezanih računalnikov iz omrežja, odstranitev trdih diskov z računalnikov in njihova ponovna namestitve ter dostop do administratorskih pravic. Podjetje v izvajanje teh ukrepov na noben način ne sme posegati in je dolžno zadevne uslužbenke o tem obvestiti. Inšpektorji lahko podjetje zaprosijo za uporabo njegove strojne opreme (npr. trdih diskov, CD-ROM-ov, DVD-jev, ključev USB, priključnih kablov, optičnih bralnikov, tiskalnikov), a te opreme niso dolžni uporabljati.
12. Nosilci podatkov, izbranih za pregled, lahko ostanejo pod nadzorom inšpektorjev do konca pregleda na kraju samem. Inšpektorji jih lahko vrnejo tudi prej, npr. če naredijo forenzični posnetek podatkov, ki so predmet pregleda. Tak forenzični posnetek je avtentičen dvojniki (dela ali vseh) podatkov, shranjenih na izvornem mediju. Proučitev avtentičnega dvojnika je enakovredna proučitvi izvornega pomnilniškega medija.
13. Inšpektorji ob zaključku pregleda z vseh forenzičnih orodij za preiskavo digitalnih medijev zbrišejo²³ podatke podjetja. Inšpektorji podjetju vrnejo njegovo strojno opremo s podatki vred.
14. Če ob predvidenem koncu pregleda na kraju samem v prostorih podjetja izbor ustreznih dokumentov za preiskavo še ni zaključen, se za poznejši nadaljnji pregled lahko odvzame digitalna kopija podatkov, ki jih je še treba pregledati. Ta kopija se varno shrani v zapečateni ovojnici. Podjetje lahko zaprosi za izdajo dvojnika. Komisija podjetje povabi k navzočnosti

² Brisanje pomeni trajno brisanje podatkov. Cilj trajnega brisanja podatkov je popolna odstranitev podatkov s pomnilniške naprave na način, da se jih z nobeno znano tehniko ne da obnoviti.

ob odprtju zapečatenih ovojnica in med nadaljnjim pregledom v prostorih Komisije. Komisija se lahko odloči tudi, da zapečateni ovojnici vrne podjetju, ne da bi jo odprla. Poleg tega sme Komisija od podjetja zahtevati, da zapečateni ovojnici shrani na varnem mestu, da bi ob naslednjem napovedanem obisku lahko nadaljevala s pregledom v prostorih podjetja.

15. Podjetje prejme nosilec podatkov (npr. DVD) z zapisom vseh dokončnih podatkov, ki so jih inšpektorji izbrali med pregledom na kraju samem (ali med nadaljnjim pregledom) in so bili vneseni v spis, ki ga Komisija hrani o zadevi. Podjetje mora podpisati natisnjen(-e) seznam(-e) izbranih podatkov. Inšpektorji odvzamejo dve identični kopiji teh podatkov, shranjenih na nosilcih podatkov.
16. Upoštevati je treba, da se lahko posamezni, med pregledom izbrani primer dokaznega gradiva odvzame v sklopu tehnične celote, ki ji pripada, na seznamu pa se zabeleži celotni sklop (npr. če se izbere neka priloga k elektronskemu sporočilu, se odvzame celotno elektronsko sporočilo z vsemi pripadajočimi prilogami). Med končno obdelavo za vključitev v spis zadeve v prostorih Komisije se taki sklopi lahko razstavijo na sestavne dele (npr. elektronsko sporočilo, priloge in/ali druge vključene podatke), ti pa se lahko na seznamu zabeležijo posamezno ter označijo z ustreznimi referenčnimi številkami.
17. Če podjetje na zahtevo inšpektorjev da na voljo material za izdelavo kopij, Komisija na zahtevo podjetja povrne stroške zanj.
18. Dokumenti/podatki, ki se kopirajo med pregledom, so zajeti z določbami člena 28 Uredbe Sveta št. 1/2003 o poslovni skrivnosti. Če je treba v poznejši fazi postopka dostop do navedenih dokumentov/podatkov odobriti tretjim osebam, se podjetje pozove, da opredeli morebitne poslovne skrivnosti ali druge zaupne informacije, ki jih vsebujejo dokumenti/podatki, utemelji navedene trditve ter pripravi nezaupne kopije za namen odobritve vpogleda v spis.
19. Kadar se inšpektorji odločijo zapečatiti poslovne prostore ter poslovne knjige in dokumentacijo, se o tem sestavi zapisnik. Podjetje mora zagotoviti, da ostanejo nameščeni pečati nedotaknjeni, dokler jih ne odstranijo inšpektorji. Ob odstranitvi pečatov se sestavi poseben zapisnik, v katerem se zabeleži stanje pečatov ob odstranitvi.
20. Za vse osebne podatke, ki jih Komisija zbere v protimonopolnih preiskavah, veljajo pravila EU o varstvu podatkov (Uredba št. 2018/1725). Protimonopolna pravila EU veljajo samo za podjetja, zato protimonopolne preiskave in pregledi, ki jih izvaja Komisija, ne merijo na osebne podatke posameznikov kot take. Osebni podatki posameznih članov osebja podjetja (npr. imena, telefonske številke, elektronski naslovi) pa so lahko vsebovani v poslovni dokumentaciji/podatkih v zvezi s preiskavo, zato se lahko med pregledom kopirajo ali pridobijo in vnesejo v spis Komisije.
21. Vsi osebni podatki v protimonopolnih spisih Komisije se lahko uporabijo le za namen, za katerega so bili pridobljeni (izvrševanje členov 101 in/ali 102 PDEU), in so obdelani v skladu z Uredbo št. 2018/1725.